

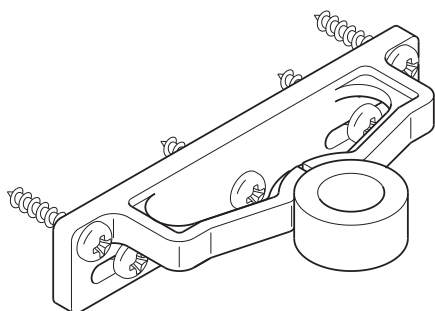
Montageanleitung Mittelpuffer für 3-türige Schrankschiebetüren.

Instructions de montage Butée du milieu pour portes de meuble à 3 portes coulissants.

Installation instructions Centre stop for 3-panel sliding cabinet/wardrobe doors.

Istruzioni di montaggio Paracolpi intermedio per ante scorrevoli a tre battenti.

Instrucciones de montaje Tope central para puertas correderas de armario de 3 hojas.



passend zu:
convient pour:
suitable for:
adatta a:
apropiado para:

HAWA-209 40-70/MS
HAWA-210 50/FS
HAWA-Dorado 40/MS
HAWA-Antea 50-80/FS

■ Hawa-Teile ■ Eléments Hawa ■ Hawa components ■ Componenti Hawa ■ Componentes Hawa

NOTICE: Metric dimensions are valid – dimensions stated in inches are for information only.

Diese Zeichnung ist Eigentum der Hawa AG und darf weder verwertet, vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden. Alle unsere Katalog-Zeichnungen sowie die speziellen Einbauzeichnungen im Massstab 1:1 usw. stellen Beispiele zum Einbau unserer Beschläge dar. Irgendwelche Ansprüche aus der Verwendung dieser Unterlagen können durch den Kunden nicht abgeleitet werden. Für bau-/projektbezogene, konstruktive Details wird keine Verantwortung übernommen.

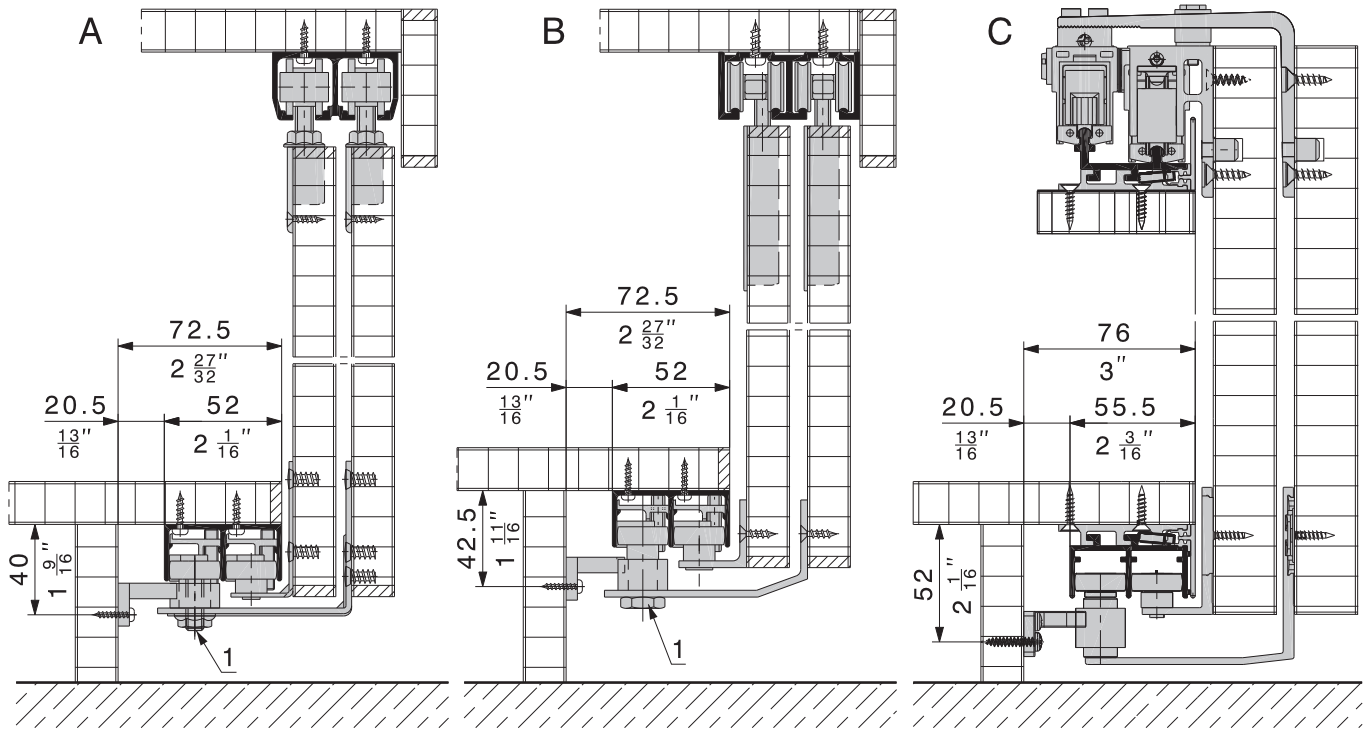
Ce plan est la propriété de Hawa AG. Il ne peut être utilisé à titre lucratif, ni photocopié ou transmis à un tiers. Tous les plans publiés dans les catalogues, les plans de montage spéciaux à l'échelle 1:1 etc. représentent des exemples de montage de nos ferrures. Le client ne peut tirer des droits quelconques en utilisant de tels documents. Pour des détails constructifs touchant aux projets ou aux sites, toute responsabilités est déclinée.

This drawing remains the property of Hawa AG and may not be sold, reproduced or made available to third parties. All of our catalogue drawings and special scale installation drawings etc. represent installations using our hardware and fittings. No claims on the part of the customers can be considered which arise in connection with the use of these documents. For site or project-related design details any liability is declined.

Questo disegno è proprietà di Hawa AG e non può essere usato a scopo di lucro, riprodotto e reso accessibile a terzi. Tutti i nostri disegni del catalogo nonché i particolari disegni di montaggio in scala 1:1 ecc. rappresentano esempi per il montaggio delle nostre ferramenta. Eventuali rivendicazioni a seguito dell'utilizzo di questa documentazione non possono essere evidenziate da parte del cliente. Non assumiamo nessuna responsabilità per dettagli costruttivi che riguardano qualsiasi costruzioni o progetti.

Este documento es propiedad de la empresa Hawa AG. Se excluye la venta y reproducción, al igual que el acceso a terceras personas. Los planos contenidos en nuestros catálogos, al igual que los planos especiales de montaje a escala 1:1 etc. representan ejemplos para el montaje de nuestros herrajes. Su uso no implica la deducción de derechos, cualquiera sea su naturaleza, por parte del cliente. No asumimos ninguna responsabilidad por los detalles constructivos relativos a la construcción o proyectos.

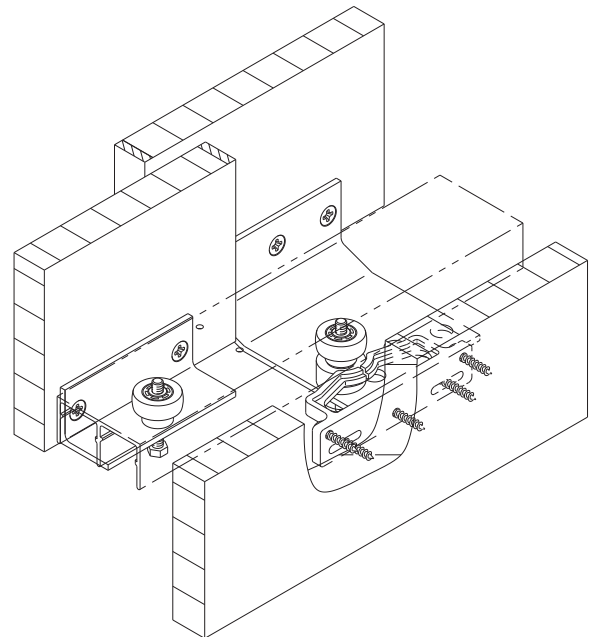
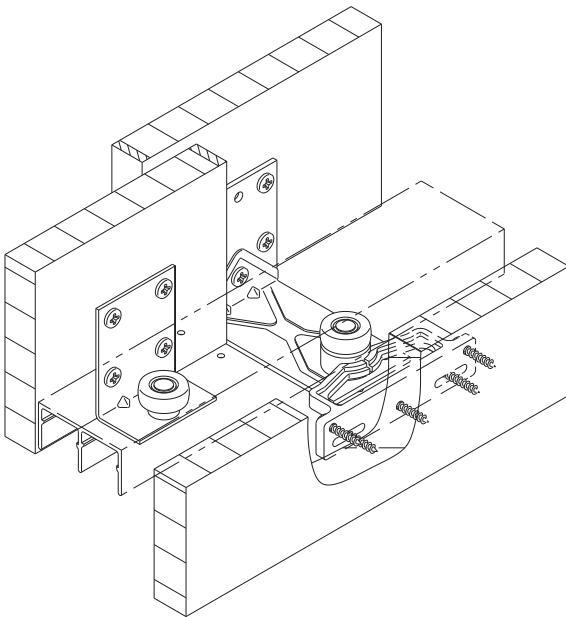
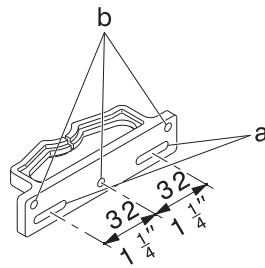
13532	Gezeichnet/Dessiné/Drafted/Disegnato/Dibujado 10.97 / BG	Internationale Schutzrechte Änderungen vorbehalten Droits internationaux déposés Sous réserve de modifications Swiss and foreign patents Design subject to modification Diritti protettivi internazionali Con riserva di apportare modifiche Derechos internacionales protegidos Planos sujetos a modificaciones
	Änderung/Modification/Modification/Modifica/Modificación 03.2012 / RHU	
	Ersetzt/Remplace/Replaces/Sostituisce/Reemplaza -	
-	Visum/Visa/Visa/Visto/Visado 05.2013 / FÜG	



HAWA-Dorado 40/MS

HAWA-209 40-70/MS
HAWA-210 50/FS

HAWA-Antea 50-80/FS



Technische Änderungen vorbehalten
Sous réserve de modifications techniques
Subject to modification

Con riserva di apportare modifiche tecniche
Bajo reserva de modificaciones técnicas

Deutsch

Bei Verwendung des Mittelpuffers muss der untere Schranksockel ab Hinterkante Führungsschiene 20,5 mm nach hinten gesetzt werden, siehe Detail A, B oder C.

Montage des Mittelpuffers

1. Am unteren Führungswinkel der vorne laufenden Türe, Führungsbolzen mit Rolle abschrauben.
2. Führungsbolzen (1) mit Kunststoffrolle im zu verwendenden Loch (MS/FS) bzw. Langloch (Dorado) anschrauben.
3. Die genaue Position des Mittelpuffers am Sockel festlegen.
4. Den Mittelpuffer in den Schraubenlöchern (a) fixieren.
5. Nach dem Einhängen der Schiebetüren den Mittelpuffer in die genaue Position schieben und in den Schraubenlöchern (b) anschrauben.

Français

Lorsqu'on utilise une butée du milieu, il faut poser le socle de base du meuble vers l'arrière, à savoir à 20,5 mm du bord arrière du rail de guidage. Voir détail A, B ou C.

Montage de la butée du milieu

1. Desserrer le goujon de guidage avec galet auprès de l'équerre de guidage de la porte coulissant sur le côté frontal.
2. Serrer à vis le goujon de guidage (1) avec galet en matière plastique dans le trou prévu à cette fin (MS/FS) ou dans le trou oblong (Dorado).
3. Déterminer la position exacte de la butée du milieu sur le socle de base.
4. Serrer à vis la butée du milieu dans les trous (a).
5. Les portes coulissantes une fois accrochées, il faut positionner la butée du milieu de façon très précise et la visser dans les trous (b).

English

When using a centre stop, the cabinet/wardrobe base support must be placed to the rear by 20,5 mm ($\frac{13}{16}$ ") from the rear edge of the bottom guide channel. Please consult detail A, B or C.

How to fit the centre stop

1. Undo guide bolt with plastic roller at the guide angle of the door sliding in front.
2. Screw down guide bolt (1) with plastic roller in the hole provided to this end (MS/FS) or in the oblong hole (Dorado).
3. Pinpoint the centre stop position on the base support.
4. Screw down centre stop in the screw holes (a).
5. Once the sliding doors are hung, accurately position the centre stop and screw it down in the screw holes (b).

Italiano

Usando il paracolpi intermedio bisogna spostare indietro lo zoccolo inferiore dell'armadio di 20,5 mm a partire dallo spigolo posteriore della guida, vedi dettaglio A, B o C.

Montaggio del paracolpi intermedio

1. Svitare il perno di guida con rullo dal profilo inferiore della porta che scorre davanti.
2. Avvitare il perno (1) con rullo in plastica nel foro (MS/FS) o oblungo (Dorado) da usare.
3. Fissare sullo zoccolo la posizione esatta del paracolpi.
4. Avvitare il paracolpi nei fori viti (a).
5. Dopo aver appeso le ante scorrevoli spingere il paracolpi nella posizione esatta ed avvitarlo nei fori viti (b).

Español

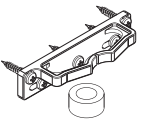
En caso de empleo del tope central, la base de armario inferior deberá desplazarse hacia atrás en 20,5 mm desde la arista posterior de la barra de guía, véase detalle A, B o C.

Montaje del tope central.

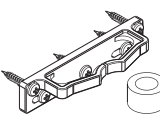
1. Desatornillar el bulón de guía con rodillo en el ángulo de guía inferior de la puerta que avanza delante.
2. Atornillar el bulón de guía (1) con rodillo de plástico en el orificio por utilizar (MS/FS) u orificio oblongo (Dorado).
3. Fijar la posición exacta del tope central en la base.
4. Atornillar el tope central en los orificios para tornillos (a).
5. Después de colgar las puertas correderas, desplazar el tope central a la posición exacta y atornillarlas en los orificios para tornillos (b).

Beschlägeübersicht
Composants de la ferrure
Hardware system components
Assortimento ferramenta
Componentes de los herrajes

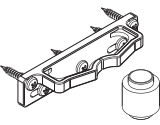
HAWA-Dorado 40/MS

	Haltepuffer für mittlere Schiebetüren, vorne laufend	13315
	Butée d'arrêt du vantail du milieu, coulissant avant	
	Stop bumper for central sliding door, front running	
	Paracolpi d'arresto per anta mediana scorrevole anteriormente	
	Tope de retención para puerta deslizante mediana, moviéndose por delante	

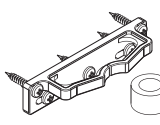
HAWA-209 40-70/MS – HAWA-210 50/FS

	Haltepuffer für mittlere Schiebetüren, vorne laufend	13232
	Butée d'arrêt du vantail du milieu, coulissant avant	
	Stop bumper for central sliding door, front running	
	Paracolpi d'arresto per anta mediana scorrevole anteriormente	
	Tope de retención para puerta deslizante mediana, moviéndose por delante	

HAWA-Antea 50-80/FS – Holz / Bois / Wood / Legno / Madera

	Haltepuffer für mittlere Schiebetüren, vorne laufend	22846
	Butée d'arrêt du vantail du milieu, coulissant avant	
	Stop bumper for central sliding door, front running	
	Paracolpi d'arresto per anta mediana scorrevole anteriormente	
	Tope de retención para puerta deslizante mediana, moviéndose por delante	

HAWA-Antea 50-80/FS – Glas / Verre / Glass / Vetro / Cristal

	Haltepuffer für mittlere Schiebetüren, vorne laufend	13232
	Butée d'arrêt du vantail du milieu, coulissant avant	
	Stop bumper for central sliding door, front running	
	Paracolpi d'arresto per anta mediana scorrevole anteriormente	
	Tope de retención para puerta deslizante mediana, moviéndose por delante	

Technische Änderungen vorbehalten
 Sous réserve de modifications techniques
 Subject to modification

Con riserva di apportare modifiche tecniche
 Bajo reserva de modificaciones técnicas